

Segunda Epoca del Nuevo

HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca



EJEMPLAR GRATUITO



Nº 10

6 de Diciembre

"COMO HA DE DARSE LA MANO..."

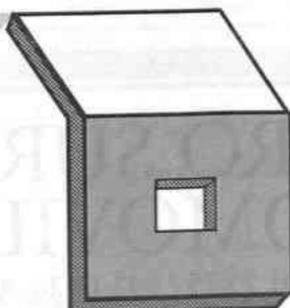
...Página 3



**Próximias promociones 3 y 4 dormitorios
con vistas a Aranjuez**

¡ VEN A VERNOS!

PARCELAS
VIVIENDAS
JARDINES



PROMINAR

INFORMACION: AVENIDA DE LAS INFANTAS, 12
ARANJUEZ (MADRID)



892 36 32

OTOÑO 96 INVIERNO 97 MASSIMO

Le invitamos a conocer nuestra nueva tienda Woman

Massimo Dutti

Les desea en estas Navidades
Lo Massimo

Avda. Infantas, 10 - Tel. 892 22 95 - ARANJUEZ



*Dirección asistida, filtro antipolen
inmovilizador electrónico antirrobo
radiocassette, espejo car 3, 6 altavoces
spoiler trasero, barras de protección lateral
asiento de conductor en altura
elevalunas eléctricos, cierre centralizado
display triple función hora, temperatura y
frecuencia de radio, airbag gran tamaño conductor*



Corsa Swing 1.4i 1.493.000 ptas.



Astra Merit 1.6i 1.763.000 ptas.



CORSA SWING	1.4i	3 y 5 puertas
ASTRA MERIT	1.6i	3, 4, 5 p. y Caravan
	1.7 TD	4, 5 p. y Caravan

VEN DURANTE ESTE MES A LA RED DE CONCESIONARIOS OPEL

*Precios recomendados por el fabricante hasta el 31 de Diciembre de 1996 (Península y Baleares). Transporte, IVA, impuesto de matriculación, gastos de pre-entrega y descuento promocional incluidos, para Corsa Swing 1.4i, 3 puertas y para Astra Merit 1.6i, 3 puertas. Ventas a flotas consulte a su Concesionario Oficial Opel. Oferta no acumulable a otras promociones.



**ABIERTO
SABADOS TARDE
DE 17 A 20 HORAS**

**CENTRO SUR
DE AUTOMOVILES**

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 891 25 75 / 892 11 26. ARANJUEZ (Madrid)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA

COMO HA DE DARSE LA MANO

El delicado y agradable acto de dar la mano ha variado absolutamente desde que el frívolo apretón de manos ha venido a darle una apariencia tosca caracterizada con la sequedad británica. De todos modos un apretón de manos es testimonio de afecto o lealtad y no se practica de igual modo con todos. Las personas reservadas ni prodigan esta muestra de estima ni consenten en convertirla en acto de salutación sin valor.

Ha existido la moda de estrechase la mano a la altura de los ojos con el puño vuelto en ángulo recto; al presente, el último estilo consiste en dar la mano con la palma ampliamente abierta y un apretón franco, firme; de arriba abajo. Se retiene dos o tres segundos la mano de la persona a quien se saluda y se la deja caer de golpe.

En la manera con que se tiende o retiene la mano hay infinidad de estilos para significar cortesía, amabilidad, afabilidad, benévola protección, etc. Entre hombres de la misma edad, de condición igual, si las relaciones se fundan en un trato frecuente o se hace la presentación por un amigo, se tienden las manos y se estrechan cortesmente durante dos o tres segundos. Pero ha de evitarse emplear

toda la fuerza, como la gente de mala educación, que queriendo manifestar viva alegría, estruja los dedos apretándolos tan vigorosamente que causa la presión verdadero dolor. Con mayor razón deberá ser suave la presión cuando se da la mano a una dama. Tampoco se ha de retener por mucho tiempo la mano de la persona a quien se saluda. Solo en un caso se considera esto como muestra de cordialidad placentera; cuando se trata de un anciano, de un personaje ilustre en la política, las artes, las letras o las ciencias, cuando acoge a un principiante en la vida o en la carrera que es para él maestro, debe mirarse este acto como una señal de singular y benévola protección llena de promesas para las relaciones venideras.

Cuando se da la mano hay que hacerlo francamente, no tendiendo únicamente dos o tres dedos, lo cual es impolítico. ¿Se quiere saber si es franca una persona? Désele la mano: si no hace más que tocarla con la suya, inerte, sin ninguna presión, bien puede asegurarse que es de carácter falso y muy desconfiada. No conviene dar la mano a quienes no se conoce o se ve en una primera entrevista; bueno es aguardar y saber si deberán establecerse relaciones sociales con

ellos. Sin embargo, si se siente que a primera vista brota una simpatía recíproca, puede uno dar la mano en un movimiento irresistible, hijo del corazón, con la seguridad de no recibir un desaire.

Se puede también dar la mano con ademán benévolo cuando se recibe por primera vez a una persona enviada por un amigo; este apretón de manos es como una protesta de amistad hecha al amigo ausente.

En las relaciones sociales se considera a la mujer superior al hombre; ella tiene la primacía en todo; a ella toca ser la primera en otorgar al hombre la merced de darle la mano. Nunca se permitirá a un caballero semejante familiaridad, a menos que se le autorice para ello; así pues, hasta que tenga sesenta años no debe un hombre tender la mano a una dama.

Las jóvenes seguirán en esto el ejemplo de la madre y darán la mano a quien vean se concede este favor. Las señoritas y las niñas aguardarán a que sus superiores en edad les den la mano.

Heraldo de Aranjuez, 13-2-1909

Rodamientos Monroy

Rodamientos - Cadenas - Piñones
Poleas - Retenes - kits de Rueda
C/. Gobernador, 43
Tel. 891 81 51 - ARANJUEZ

DON PIERO

TRANSFER Y PUBLICIDAD

Toda tu moda en
Algodón y Lycra

- Chandals
- Sudaderas
- Camisetas
- Mallas



TODO EN MODA ROCK AMERICANA
C/. Real, 6 - Aranjuez

ADEM ARANJUEZ S.L.

Asesoría Jurídico Laboral y Fiscal

C/. Almíbar, 147 local - ARANJUEZ
Tel. 891 43 54

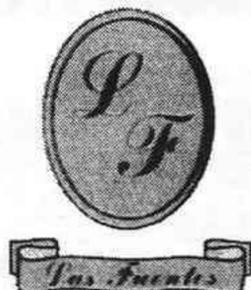
¡CELEBRACIONES INOLVIDABLES!



Salones
Reina Victoria
Avda. Pza. de Toros s/n
Tel. 891 20 05



Salones
Castillo de 1806
Reales Jardines del Príncipe s/n
Tel. 891 30 00



Salones
Las Fuentes
Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 892 38 41

YA PUEDES
RESERVAR TU
COMIDA, CENA
NAVIDEÑA PARA TU
EMPRESA, CLUB
SOCIAL, ETC

CELEBRACIONES Y CONVENCIONES, S.L.
SERVICIO DE CATERING

Los Caprichos del Bazarico

Complementos del Hogar, Mantelerías,
Cuberterías, Candelabros, etc.

Si busca un regalo de
capricho venga a vernos:

C/. Gobernador, 69
Tel. 891 03 52 - ARANJUEZ



Ctra. de Andalucía, 83 - Tel. 892 36 50
ARANJUEZ (Madrid)

CONCIERTO PRO-BASIDA

Día 13 de Diciembre 19,30 horas
Auditorio "Joaquín Rodrigo"
Centro Cultural Isabel de Farnésio
C/. Capitán, 39 - Aranjuez

RUBEN LOPEZ GARRIDO

(Piano)

CARLOS ESPADA RAMOS (Trompa)**CARMEN SANCHEZ-GUZMAN**

(Piano)

TERESA BARBARA (Mezzo soprano)**CORAL SAÑ PASCUAL**(Directora M^a José Sánchez Guzman)

Imprenta
MARTIN
Imprenta

Tel. y Fax: **892 51 26**Ctra. de Andalucía, 12
ARANJUEZ (Madrid)

Impresión de todo tipo de publicaciones.
Cartelería - Catálogos de empresa
Publicidad de buzoneo

- ACADEMIA DE PELUQUERIA -

Tendencias

Tel. 801 11 86

C/. Abastos, 25 - ARANJUEZ



Tel. (91) 892 20 66 - 892 20 55

Fax: (91) 892 25 41

C/. San Pascual, 72
ARANJUEZ (Madrid)**ARANJUEZ TOURS, S.L.**

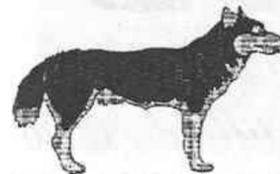
AGENCIA DE VIAJES C.I.C. MA 476

**CARNAVALES
1997****PUERTO DE LA CRUZ
ENERIFE****SEMANA GRANDE**
8 DIAS - 7 NOCHES**APARTHOTEL GIRASOL
GRAN BUFFET**

ASISTENCIA GUIAS Y SEGURO TURISTICO

**VIME ARANJUEZ, S.L.****CHAPA Y PINTURA**

JOAQUIN RODRIGO, 14 - Tel. 891 69 44 - ARANJUEZ

**BOUTIQUE****DEL ANIMAL DOMESTICO**

- Mas de 30 clases de piensos.
- Pajaros.
- Peces Tropicales.
- Peces de agua fría.
- Tortugas.
- Loros.

**TODOTIPO
DEACCESORIOS**

- Jaulas.
- Acuarios.
- Plantas artificiales.

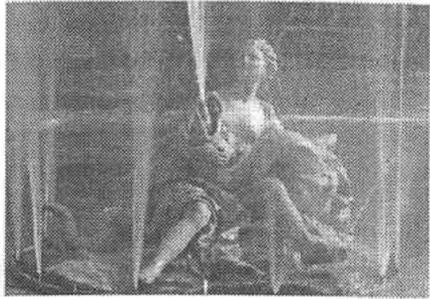
C/. ALMANSA, 9 - TEL. 891 71 35 - ARANJUEZ

SERVICIO A DOMICILIO

LA FUENTE DEL TAJO Y FUENTES DE LAS NEREIDAS

Juan Luis González

La fuente del Tajo estuvo situada donde hoy se encuentra la de Hércules y Anteo, de la cuál les hablé en el número anterior.

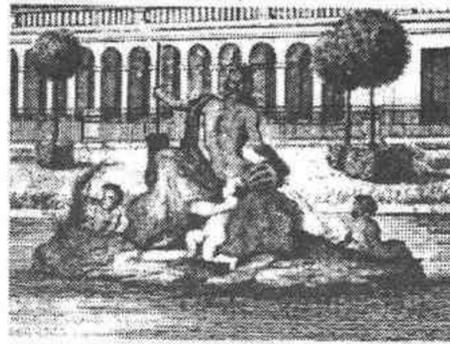


Es una fuente bastante desconocida incluso para aquellos a los que nos agradan los textos y dibujos de la historia de nuestro Real Sitio y Villa.

Lo que se puede contar acerca de esta fuente es que se construyó, junto con otros dos estanques más, en lo que fue el Parterre en sus principios, en 1.746, junto con las primeras plantaciones de árboles de bola en este lugar. También se puede apreciar esta fuente en un dibu-

jo que realizó Domingo de Aguirre, Capitán de Infantería e Ingeniero de los Reales Ejércitos. En este grabado, realizado en 1.773, se observa la Fuente del Tajo, formada por un hombre barbudo sentado sobre unas rocas con una vasija bajo la mano derecha por la cual sale un chorro de agua. A su alrededor hay varios niños jugando con el agua del estanque.

De todas formas esto es lo que se puede leer en los libros antiguos y ver en los grabados de la época, lo cual no significa que la fuente fuese así a ciencia cierta, puesto que no muchos libros nos la describen. Los autores pueden variar a su antojo un lienzo o equivocarse en un escrito un dato, por ello es obligado consultar el mayor número de obras posibles antes de dar por cierta una afirmación. Con esto les quiero hacer ver que nadie tiene el conoci-



miento total de lo que fue la historia.

Las fuentes de las Nereidas son simétricas y están situadas, también, en el Parterre, un poco más cercanas al Palacio real. Emplazadas en mitad de las praderas, estas diosas de las aguas se muestran tumbadas y abrazadas a un dragón alado que escupe agua por su boca, rodeadas de surtidores.

Estas Nereidas fueron traídas de Valsain (Segovia), siendo obra de Joaquín Dumandré y están hechas de plomo.

FOTO VIDEO

Ballesteros

C/. Postas, 40
Tel. 892 03 81
ARANJUEZ

VENDO
O

ALQUILO
Piso céntrico
en Aranjuez
85 m2.-ECONOMICO
Tel. 891 04 37 - 891 12 95

CHALETES
UNIFAMILIARES

En el Mirador de Aranjuez
3 y 4 dormitorios con
parcela vistas a la ciudad

Tel. 892 36 32-891 17 07



NUEVA SUCURSAL:

C/. Marroquina, 36

Tel. 328 29 04 - MADRID

DICIEMBRE

MES DE LA MAMPARA

CONSULTE NUESTROS PRECIOS

CENTRAL: C/. Abastos, 121 - Tels. 891 16 40 - 891 16 41 - ARANJUEZ (Madrid)
EXPOSICIÓN Ctra. Andalucía km. 54 - ARANJUEZ-OCAÑA (Abiertos Sábados tarde)
SUCURSAL: Ctra. Loeches, 7 - Tel. 871 62 44 - ARGANDA DEL REY (Madrid)

PINREL.:

Llámesese vulgarmente a la parte final de las extremidades inferiores del ser humano que apoyan en el suelo, consta normalmente de cinco decos cada uno y ya tienen la buena costumbre de visitar el número 16 de la calle ABDON BORDOY, en ARANJUEZ para calzarse en:

Don[®]
Palpie

**CAFETERIA
ARANJUEZ**

DESAYUNOS Y
APERITIVOS



C/. Abastos, 118 (junto ambulatorio)
Tel. 892 13 71
ARANJUEZ

ESOS BICHOS PELUDOS

José Ángel Rodríguez.- Pocos animales existen en la naturaleza que despierten más pasión que las arañas. Sentimientos de repulsa o de admiración. No caben términos medios. Y si las arañas miden más de un palmo y están totalmente recubiertas de pelo, ahí sí que no hay discusión alguna: o se odian o se aman. Pedro Velasco lleva 30 años dedicado al estudio de todo tipo de insectos. Sin embargo y a pesar de poseer una colección de 45.000 ejemplares reconoce que las arañas suelen llamar más la atención.

Arañas comepájaros, arañas-mono, arañas-pollito y otras especies tropicales se podrán contemplar en Aranjuez, eso sí a través de un cristal, en la exposición *Tarantulas en acción*. Hasta 45 de ellas habitarán en el Aula Cultural de la Caja de Madrid desde el pasado lunes hasta el 13 de enero. «Aunque no importa el número

sino la selección de las arañas más grandes del mundo», añade Velasco. Su preferida es la araña-goliath, «del tamaño de un centollo», dice entre risas.

La muestra se compone de una serie de urnas que reproducen fielmente el hábitat natural de cada especie. «Los animales deben tener una humedad y temperatura constante según la especie», cuenta Velasco. «Cada una tiene un tipo de alimentación. Algunas comen ratones, otras insectos....»

Además la exhibición se complementa con varios monitores que proyectan imágenes del animal en libertad y que explican su alimentación, cómo construyen los nidos o su reproducción. Velasco expresa que la exposición tiene un marcado componente educativo y que huye «de una concepción circense» de la misma.

Sobre el peligro que puede acarrear la afición a colec-

cionar semejantes criaturas, Velasco afirma convencido que no todas son agresivas y que no atacan si no se ven amenazadas. «No muerden porque sí».

Los efectos del veneno que estos animales inoculan a sus víctimas es de tipo paralizante, si afecta al sistema nervioso, o pueden gangrenar la carne si infectan la sangre. Aún así, su toxicidad respecto al hombre no está suficientemente estudiada ya que varía dependiendo del sujeto. Pero no hay que olvidar que su mordedura puede resultar mortal. De todos modos el entomólogo insiste en que el león, en este caso con ocho patas, no es tan fiero como lo pintan.

A la par del evidente riesgo de tener un bicho de tan especiales características en casa, existe un obstáculo burocrático importante: los permisos necesarios para que el animal tenga sus papeles en regla.

Para estas Navidades

HERALDO DE ARANJUEZ

Le ofrece el mejor soporte para su publicidad
Publicidad Tel. **892 39 22**

FELICIDADES
JAVI, ROSI Y MARIA

M^a Jesús
y Victor Manuel

«Bell»

INSTRUMENTOS MUSICALES
COMPRA VENTA
Guitarra samick Lec Paul
Amplificador marshall 10 w.
Amplificador marshall 80+80
CONSULTAR OFERTAS
Tel. 801 10 45 - 909 09 82 42

ESTAS NAVIDADES REGALE



TODA LA MODA EN COMPLEMENTOS:

Zapatos, bolsos, cinturones, pañuelos de seda, corbatas, bisutería...

Y los más elegantes trajes de fiesta



Anticípese a la Navidad

Stuart, 59 - Tel. 891 41 48
ARANJUEZ

NO ES ESTO, NO ES ESTO... (ORTEGA Y GASSET)

José Ángel Rodríguez.- Los grupos municipales de la oposición, PSOE e IU, abandonaron el Pleno extraordinario celebrado el pasado día 29 de Noviembre a las ocho de la mañana. A partir de ahí, han publicado sendos comunicados explicando las razones de su ausencia. Lo que unos califican de «actitudes autoritarias e incumplimientos» del alcalde, José María Cepeda, otros lo tildan de «postura de la intransigencia y el entorpecimiento de la labor de gestión municipal».

La sesión plenaria extraordinaria fue convocada a tan intempestiva hora con el fin de aprobar dos convenios que la Delegación de Servicios Sociales firmó con la Consejería de Sanidad de la CAM. Estos acuerdos debían ser tramitados antes del pasado 30 de Noviembre y es por ello el motivo de la inusual hora de convocatoria. No obstante ni PSOE ni IU estaban satisfechos con la hora en que el Delegado de Hacienda y Urbanismo, Miguel Ángel Gálvez les comunicó el asunto, a media mañana del día 28 y por lo que entienden «un incumplimiento del Reglamento Orgánico Municipal que determina la celebración de una sesión ordinaria los jueves finales de cada mes». También estiman que «es una práctica tendente a que el pueblo de Aranjuez no conozca los debates de los Plenos».

Aunque acudieron, pronto afloraron todo lo que se había

estado fraguando a lo largo de la semana. La semana ya se había desarrollado de un modo tenso, puesto que tanto PSOE e IU no asistieron a una Junta de Portavoces alegando que si José María Cepeda no se presentaba, Lorenzo Sánchez ni Fernando Cuerva tampoco se reunirían. «Sin por ello menospreciar a la portavoz del PP, M^a Teresa Suárez», según dice la nota conjunta. «En lo que para el equipo de gobierno supone un claro desprecio», según la nota del Gabinete de Información. También el cruce de declaraciones sobre el campo de golf, la prevaricación y el nuevo trazado de la carretera de peaje entre Gálvez y Sánchez influyeron en el ambiente. Una vez en la sesión, según el Gabinete, «Fernando Cuerva y José Luis Moreno protagonizaron un lamentable espectáculo. Han ido a montar su numerito circense». Del otro lado explican su actuación «por las actitudes autoritarias utilizadas por el alcalde que confunde autoridad con mala educación y falta de respeto».

Finalmente en su comunicado el PSOE e IU critica al alcalde «que se dedica más a entorpecer la vida institucional que a ocuparse de los graves problemas que aquejan a Aranjuez». El Gabinete afirma que ha sido «una tremenda falta de respeto hacia la población de Aranjuez y a la Corporación Municipal que tan mal representan».



GESTORIA - ASESORIA MENA - GARRIDO AGENCIA DE SEGUROS

GESTORIA
ADMINISTRATIVA

ASESORIA JURIDICA
LABORAL-FISCAL-CONTABLE

Tramitaciones:

- Transferencias
- Bajas por Desguace
- Altas y Visados de tarjetas
- Revisiones Carnet
- Licencia Ciclomotores, etc.

Asesoría Jurídica:

- Asesoramiento Jurídico
- Contabilidad Sociedades
- Autónomos
- Altas de Empresa
- Altas de trabajadores
- Seguros Sociales, Nóminas, etc

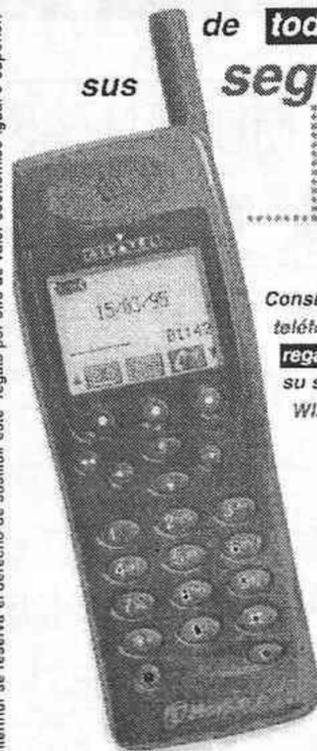
winterthur

SEGUROS WINTERTHUR

Seguros Generales:

- Seguros Automóviles
- Seguro Hogar
- Plan de Pensiones
- Jubilaciones
- Seguros de Vida
- Seguro Comercio, etc.

.....Winterthur aumenta
la **cobertura**
de **todos**
sus **seguros**



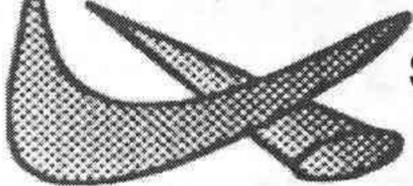
Consiga este
teléfono móvil de
regalo al contratar
su seguro con
Winterthur[®]

winterthur

C/. de la Concha, 14 Bajo - ARANJUEZ
Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

(*) Promoción válida hasta el 31/12/96 o fin de existencias, según condiciones particulares en poder de su mediador. Winterthur se reserva el derecho de sustituir este regalo por otro de valor económico igual o superior.

Almar



Servicios Integrales, S.L.

**PINTURA, CARPINTERIA
LIMPIEZAS
REFORMAS EN GENERAL**

Tel.: 909 21 95 91 - Apdo. de Correos, 108
28300 ARANJUEZ (Madrid)

EL PRECIO SE OLVIDA, LA CALIDAD PERMANECE

CARNICERIA MARTIN

¡Exija lo mejor!



Confíe en su carnicero de siempre

AHORA ESTAMOS EN EL MERCADO DE ABASTOS PUESTOS 39 y 40

VENDO PISO

De 2 dormitorios, cocina, salón, baño y terraza
Completamente reformado
Tel. 892 06 29

YO DIGO, TU DICES, EL DICE..

José Ángel Rodríguez.- El pasado martes se convocó el Pleno Extraordinario sobre el Estado del Municipio. A él acudieron, esta vez sí, todas las fuerzas políticas con representación en el Ayuntamiento con el ánimo de hacer el cómputo de las actuaciones del equipo de gobierno popular desde que la formación encabezada por José María Cepeda alcanzara el poder tras su victoria electoral del 29 de mayo de 1995. La sesión plenaria, bifurcada en mañana y tarde, tuvo en el debate matinal las exposiciones de los portavoces. Cada uno de ellos gozaron de una hora para diseccionar el pasado, presente y futuro de Aranjuez. En el acto vespertino llegaron los turnos de réplica y la disquisición final del alcalde.

M^a Teresa Suárez, portavoz del PP, aseguró que PSOE e IU eran «la oposición de la equivocación, del fracaso y del obstruccionismo». A continuación, Suárez desglosó la heren-

cia socialista y enumeró los logros conseguidos en los dieciocho meses de administración Cepeda. Así, desfilaron la deuda, el antiguo plan de urbanismo (PGOU), las fiestas, la judicialización de la política, los presupuestos, el descrédito... en el debe del PSOE. El cambio, el ahorro, la cultura, el turismo, el desarrollo, la formación... se apuntaron en el haber del PP.

Lorenzo Sánchez, portavoz del PSOE, afirmó que el PP tenía «el discurso ideológico del revanchismo». Después, Sánchez hizo un compendio de lo que, a juicio de los socialistas, el PP no ha puesto en marcha: el nuevo PGOU, el Consejo Económico y Social (CES), la auditoría, la universidad, el hospital comarcal, la ciudad del ocio... También aludió a la postura que el equipo de gobierno ha adoptado en temas como la Zona de Especial Protección de Aves (ZEPA) o el Programa Regional de Inversiones y Servicios de Madrid (PRISMA).

Fernando Cuerva, portavoz de IU, expresó que la alocución del PP es «un discurso basado en el pasado y no en el presente ni en el futuro». Coincidiendo en muchos puntos con el PSOE, Cuerva acusó al Partido Popular de no fomentar el diálogo social o de no prestar atención al medioambiente. Criticó la ubicación de las futuras viviendas en Las Cabezas, defendió la enseñanza pública, instó a recuperar el Teatro Real, el río Tajo o el Hospital de San Carlos.

Al final de sus intervenciones, los grupos municipales de la oposición leyeron una serie de propuestas de colaboración sobre los diversos temas debatidos.

N.R.: Al cierre de la edición el debate no había concluido, por lo que sólo se recogen las exposiciones de los portavoces, no las réplicas ni la intervención del alcalde.

snooker

café 8 pub

San Antonio, 116 (Junto a Gimnasio Apolo) - ARANJUEZ

Los Caprichos del Bazarico

Complementos del Hogar, Mantelerías, Cuberterías, Candelabros, etc.

C/. Gobernador, 69

Tel. 891 03 52 - ARANJUEZ

Si busca un regalo de capricho venga a vernos:

TRANSPORTES Y MUDANZAS J. DE LA CRUZ

Tel. 891 25 09
Móvil 909 87 27 47



OBRAS Y REFORMAS
PROYECTOS DE INTERIOR

aranservi s.l.

Tel. 892 10 49. Móvil 908 80 36 65
C/. Carretas, 45 - ARANJUEZ

CATALANA OCCIDENTE

Automóviles - Comunidades
Hogar - Vida
Jubilación

Avda. Infantas, 7

Tel. 891 49 33

Fax: 892 55 02

ARANJUEZ



PELETERIA

Melany, S.L.

ALTA PELETERIA
ANTE-CUERO-NOVAK-PELETERIA FINA
ARREGLOS-TRANSFORMACIONES
CONSERVACION DE PIELES

C/. de la Rosa, 36 y ahora también en C/. Postas, 51
ARANJUEZ

TU COMO EL

José Ángel Rodríguez.- El XIII Concurso Escolar de la ONCE 1997 está a punto de comenzar. Su lema: *Activa tu inventiva por solidaridad*. Las inscripciones finalizaron el pasado día 30 y se espera que participen más de 425.000 alumnos de toda España de 3.500 centros. Los colegios de Aranjuez tienen su oportunidad de concursar y divertirse a la vez que demuestran su comprensión hacia «unas personas que tiene unas necesidades especiales que con la colaboración del entorno pueden ser personas iguales a los demás», como declara Eugenio Martín, Jefe de Negociado de la ONCE.

Martín explica que el objetivo de la campaña es doble. Por una parte «intentar concienciar a los chavales de hoy y hombres del mañana que pue-

den ayudar a las personas con discapacidades, en este caso ciegas» y por otra «poder ofrecer a la comunidad escolar una alternativa para conseguir los fines que definen la LOGSE y que difícilmente se consiguen».

La dinámica de la competición la explica Martín: «con todas las inscripciones la ONCE hará unos manuales sobre qué es una persona ciega y los participantes lo recibirán a primeros de Enero». «Tras conocer el mundo de la ceguera -continúa Martín- el niño cerrará los ojos en cualquier circunstancia y tratará de identificar la situación que sería insalvable sino tuviera el sentido de la vista». Después de esta experiencia, los escolares las pondrán en común «a través de técnicas básicas y científicamente estudiadas denominadas de identificación, análisis y resolución de problemas» e incluso se da al niño la opción de inventar al-

gún mecanismo para solventar esa particularidad.

El Concurso se desarrollará en tres fases: provincial, autonómica y nacional con premios para los ganadores de cada una de ellas, que a la vez estarán divididos en 4 categorías por edades, de los 8 a los 18 años.

Además de este concurso, la ONCE ha organizado varias iniciativas encaminadas a los jóvenes en edad escolar, como la III Edición del Festival Internacional de Cine y Video sobre temas de la infancia Infancine 96 o la presentación del libro de Amparo Miñambres *¿Se pueden tocar los cuentos?*. Y es que todas las actividades que prepara la Organización son, como expresa Calixto Hernández, director de la agencia administrativa de Aranjuez, necesarias para hacer llegar a la población que una persona ciega es a poco que los demás la comprendan y ayuden una persona no tan diferente al resto.



ARANNET

Aranjuez en Internet
La única revista sobre
Aranjuez en la Red Internet



C/. Capitán, 117
ARANJUEZ
Tel.: 891 30 95
Fax: 891 26 48

arannet@arannet.com
www.arannet.com

N U E V O R O V E R S E R I E 2 0 0

Por fin el estilo toma la calle.

Por fin puedes poner sobre el asfalto toda la clase, la línea y la originalidad que estabas echando de menos en un coche. Con 3 ó 5 puertas, motores de hasta 111 CV, airbag del conductor, refuerzos laterales en puertas, inserciones de madera, parrilla delantera cromada y sólo hasta fin de mes, aire acondicionado u oferta equivalente de regalo. Y con todas las ventajas que conlleva el Compromiso Rover. La ciudad no volverá a ser la misma. Llega el Nuevo Rover Serie 200.



NUEVO ROVER SERIE 200

SOBRE TODO ES UN ROVER
Desde 1.863.000 ptas.*

* Precio final recomendado incluido IVA, transporte, Impuesto de Matriculación y aire acondicionado de regalo para unidades disponibles en stock en Península y Baleares hasta final de mes.

AUTOMOCION JARAMA. Exposición: Ctra. de Andalucía, 27. Tel: 892 37 28. Talleres: Mar Chico, nave 2. Tel: 891 85 94. ARANJUEZ.

**SE VENDE
SEAT MARBELLA**

ITV PASADA
SEGURO
HASTA ABRIL
MUY BUEN ESTADO

Tel. 891 04 65 - 909 82 72 18
(Preferiblemente llamar tardes)

ACADEMIA DE PELUQUERIA

Tendencias

Tel. 801 11 86

C/. Abastos, 25

ARANJUEZ

HACEMOS CHALETS

EN EL MIRADOR

PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO

Tel. 892 36 32

ARMERIA TOBI

 Venta y reparación de armas
de fuego. Municiones -Deportes

Y ahora complementos
para perros 

C/. Abastos, 79 A
Tel. /Fax: 892 13 15 - ARANJUEZ

El **accidentado Pleno** extraordinario del pasado día 29 aprobó dos convenios para la gestión de 91 millones de pta. por parte de los Servicios Sociales de Aranjuez, de los que el 66% los financia la Comunidad y el mantenimiento de las actividades de la tercera edad para el año que viene. Además fue incluida en la sesión la parcelación del Gonzalo Chacón.

Onda Aranjuez hará entrega el próximo lunes día 9 a las 20.00 h. en el C.C. Isabel de Farnesio de un cheque por valor de un millón de pesetas a la Organización Médicos Sin Fronteras como resultado de su campaña de ayuda al Zaire *Misioneros de las Ondas*. A continuación la ONG dará una conferencia sobre la situación en el país africano. El PSOE e IU han donado sus dietas correspondientes al Pleno a esta campaña.

El Delegado de Hacienda y Urbanismo, Miguel Ángel Gálvez, ha anunciado que la documentación del Polígono industrial Gonzalo Chacón se traducirá al

inglés, francés y alemán debido al interés que varias empresas europeas han mostrado en instalarse allí.

APYME y la Cámara de Comercio e Industria han puesto en marcha una campaña bajo el lema *En Navidad compra en tu pueblo* en colaboración con el Ayuntamiento.

Antonio Gutiérrez y Cándido Méndez cerrarán el ciclo de conferencias organizado por las Uniones Comarcales de CCOO y UGT *Empleo y espacio de lo público*. La charla titulada *Situación socioeconómica* tendrá lugar el próximo martes día 10 en el C.C. Isabel de Farnesio a las 18.00 h. Entrada libre.

La Federación de Galgos de Castilla-La Mancha celebró una competición de carácter autonómico en la zona de Soto Oreja (Ontígola) el pasado Sábado. Se dieron cita 8 colleras (16 perros) y la prueba correspondió a los octavos de final. La jornada se completó el viernes en Santa Cruz de la Zarza y el Domingo en Barruelos.

Las Jornadas sobre el Comercio, la Industria, el Turismo y la Expansión de Aranjuez se celebrarán durante los próximos días 11 y 12 en el Auditorio Joaquín Rodrigo. Organizadas por la Cámara de Comercio e Industria y el Ayuntamiento se desarrollarán a las 19.00 h. Entrada libre.

La exposición 100 años de cómics permanecerá en la Sala Juan de Villanueva desde el jueves día 12 hasta el día 22 de Diciembre en horario de 17.00 a 21.00 h. La muestra pertenece a la colección particular de Luis Conde. Entrada libre.

El concierto a beneficio de Basida organizado por la Coral de San Pascual será el viernes día 13 en el Auditorio Joaquín Rodrigo a las 19.00 h. y costará 500 pta.

El grupo teatral Carpe Diem monta la obra *La rosa blanca* de Alberto Caso en la Casa del Pueblo este fin de semana. Entrada 300 pta. A las 19.00 h.



Instalaciones eléctricas en general

ANGEL HERRAIZ

REFORMAS Y CENTRALIZACION
DE CONTADORES,
ACUMULADORES DE CALOR,
TARIFAS NOCTURNAS,
PORTEROS AUTOMATICOS,
MANTENIMIENTO DE COMUNIDADES
Y GARAJES

C/. Gobernador, 141 Pta. 4

Tel. 892 47 95 - 891 46 14

ARANJUEZ

ALQUILER DE MAQUINARIA



AlquiSur

ANDAMIOS - HORMIGONERAS ELECTRICAS
GENERADORES - MAQUINILLOS - PISONES
MARTILLOS ELECTRICOS TIPO HILTI
MESAS DE CORTE - VIBRADORES DE HORMIGON
COMPRESORES - TUBOS DE DESESCOMBRO, etc...
Además de útiles de Jardinería, Bricolaje y Pintura

SERVICIO A DOMICILIO GRATUITO.

Todos los días (laborables y festivos).

ENSEÑAMOS FUNCIONAMIENTO

Tel. 908 10 28 44 (Disponible 24 horas)

Tel. (925) 12 70 09

**EL CONCURSO DEL
MES**



CONCURSO MES DE DICIEMBRE

**¡LA PREGUNTA
DEL MES!**

¿Donde estaba situada la casa
conocida como "Casa del Barco"?

EL PREMIO DE ESTE MES SERA DE:

**UNA CESTA DE
NAVIDAD**

REGALADA POR:



**INSTALACIONES
DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

C/. del Rey, 20
Tel. 892 22 89
ARANJUEZ

**FIAT
ARRABALES
motor, S.L.**

Cno. del Mar Chico, 31
Tel. 891 11 77
ARANJUEZ

HACEMOS CHALETS

**EN EL MIRADOR
PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO
Tel.: 892 36 32**

FOTO - VIDEO

ORTIZ

Los reportajes de Boda más originales

Estudio:

C/. Foso, 144 ARANJUEZ- Tels. 892 55 63 - 891 66 92

AUTOLUNAS ARANJUEZ



Taller: C/. Paco de Lucía, nave 6 (Polígono Pirelli)
Tel. 908 70 86 28 - Part. 891 81 20 - ARANJUEZ

CONTAMOS CON:
MONTAJE DE LUNAS - LAVADO DE VEHICULOS
SERVICIO RAPIDO DE MECANICA Y ELECTRICIDAD

BUENOS PRECIOS, CALIDAD Y SERVICIO

IMAGINESELO Y REALIZELO USTED MISMO



FINANCIAMOS SU OBRA

MUEBLES DE PLADUR (Alquilamos las máquinas) O SE LO INSTALAMOS

NOSOTROS DESDE **4.980 pts.** m/LINEAL BALDA REFORZADA

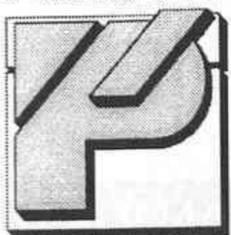
**TESUIS ARANJUEZ, S.L.
AISLAMIENTOS**

VENTA Y EXPOSICION:

Cno. del Mar Chico, s/n. Nave 1 (junto a Rover)
Tel. 892 23 90 - Fax: 892 38 40 - ARANJUEZ

ABIERTO DE LUNES A VIERNES:
De 8,30 A 13,30 horas y de 15 a 19,30 horas

PLADUR



Presupuestos
sin compromiso

PLADUR

**SISTEMA DE ALBAÑILERIA
EN SECO DE INTERIORISMO**

AISLAMIENTOS

TERMICOS Y ACUSTICOS

PAVIMENTOS

- Falso suelo
- Tarimas de corcho
- Tarimas de madera
- Suelos de corcho
- Suelos de PVC
- Moquetas en losetas

FALSOS TECHOS

- Naves industriales
- Metálicos
- Lana de Roca
- Escayola
- Vinílicos
- Falsos techos continuos del sistema "PLADUR"



CITROËN

¡¡ AVISO!!

SR. INDUSTRIAL: GARAJE INFANTAS, su concesionario oficial CITROËN en Aranjuez, pone a su disposición unas nuevas instalaciones anexas a las de siempre.

CON DEDICACION EXCLUSIVA A VEHICULOS INDUSTRIALES.

C-15; JUMPY; EVASION; JUMPER; BERLINGO

Para todas sus necesidades: Furgones, Combis, Isotermo, Chasis Cabina, Doble Cabina, con Caja, Fruteros, Caja Baja, Basculantes, Gruas, Rullotte, etc

**CITROËN DE LLENO CON
LOS VEHICULOS INDUSTRIALES**

¡¡ Por experiencia!!



CITROËN GARAJE INFANTAS, S.A. Concesionario Citroën

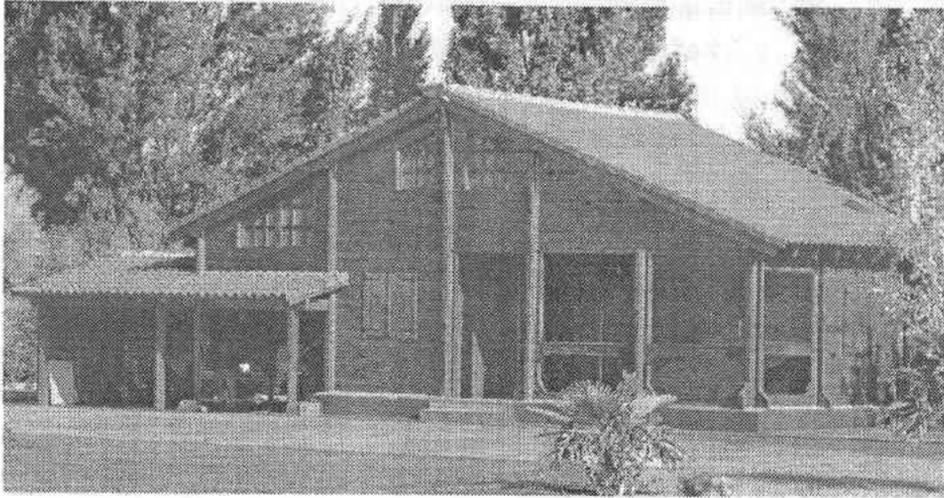
Ctra. Andalucía km. 44 - Tels: 891 06 41 y 891 32 36 - ARANJUEZ

- ABIERTO SABADOS TARDE -

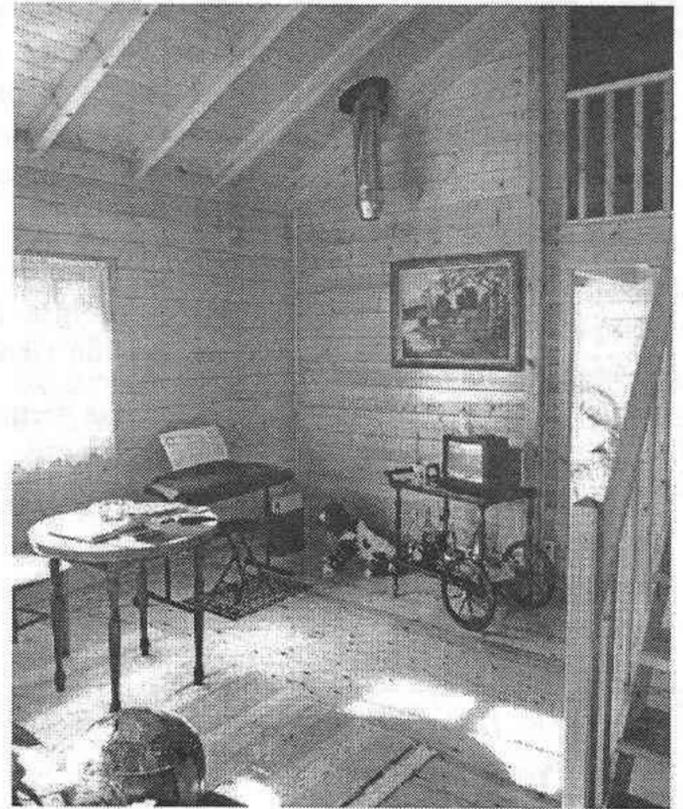


Piscicasa, s.l.

EDIFICACIONES EN MADERA



- MADERAS TRATADAS CONTRA PARASITOS
- MADERAS IGNIFUGAS Y DE ALTA DENSIDAD
- AISLAMIENTO TERMICO Y ACUSTICO
- VENTANAS DOBLE ACRISTALAMIENTO Y CIERRE HERMETICO
- ACABADOS DE 1ª CALIDAD



MEDIDAS Y MODELOS ADAPTADOS A SU NECESIDAD
ENTREGA EN 60 DIAS - FACILIDADES DE PAGO

Piscicasa, s.l.

Ctra. de Andalucía km. 31,300 - Tel. y Fax: 895 19 78 - VALDEMORO



INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S.L.

C/. del Rey, 20
ARANJUEZ

Tel. 892 22 89

COMPRE SU BOMBA DE CALOR ANTES DE FIN DE AÑO Y LE REGALAMOS UN TELEFONO MOVIL



INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S.L.

Toshiba crea el ambiente más confortable



... "NO SOMOS LOS UNICOS PERO NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"

ABRIMOS A LAS 5,30
Churros, Bollería, Porras

ANDREY BONI
VARIEDAD
EN BOCADILLOS
Y RACIONES
Stuart, 9 - Tel. 891 43 52
ARANJUEZ

DEPORTES FLORIDA

Todo para la Pesca
Especialidad en
ropa de caza
y trofeos



C/. Rosa, 21 - Tel. 892 43 27
ARANJUEZ



Chalet
**MIRADOR
DE ARANJUEZ**
221 mts. construidos
Salón ampliable
hasta 41,54 m.
4 dormitorios,
despacho,
calefacción, gasoil
2 baños y aseo

DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR
Tel. 892 36 32 - 891 11 07

ENTREGA DE TROFEOS EN EL CENTRO CULTURAL DE PESCA.

El pasado fin de semana se celebró la entrega de trofeos organizada por el Centro Cultural de Pesca de Aranjuez. Un total de treinta premiados fueron los que mejores puntuaciones obtuvieron por kilos en las diez fases.

Las entregas fueron de:

- Treinta premios a la Clasificación General.
- Seis premios a la Clasificación infantil.
- Tres premios a las tres piezas mayores.
- Un premio al veterano no clasificado.
- Un premio a la mujer no clasificada.

Entre los clasificados en la general destacar a Faustino Sánchez, Francisco Rivera y Benjamín Ramírez, ocupando los tres primeros puestos.

Carlos González.

INAGURADA LA PISCINA CUBIERTA

Después de dos meses continuos de obras, de nuevo, la Piscina Municipal de Aranjuez fue abierta para beneficio de los más jóvenes competidores y chavales vinculados al mundo de este bonito deporte que es la natación.

La reparación de la Piscina Municipal ha ascendido a un total de 25 millones de pts.

Al acto de inauguración, celebrado el pasado domingo día 1 de Diciembre, asistieron 400 niños procedentes de distintos centros de la Comunidad de Madrid, incluyendo los de nuestra hermosa localidad.

En la inauguración de la ya remodelada instalación deportiva estuvieron presentes el Alcalde de Aranjuez, Jose M^a Cepeda y el concejal de deportes, Víctor Martínez.

Carlos González.

CALENDARIO DEL ARANJUEZ C.F. PARA EL MES DE DICIEMBRE

Pontevedra - **ARANJUEZ**
ARANJUEZ - Endesa As Pontes
Celta - **ARANJUEZ**
ARANJUEZ - Deportivo

LA OPINIÓN

Juan Carlos,
defensa del Aranjuez

Aunque el punto que conseguimos el pasado domingo en Usera frente al Moscardo no nos valió de nada, si puede suponer un poquito de moral para encarar el próximo domingo en tierras Gallegas frente al Pontevedra una especie de revalida mas para nosotros. El Aranjuez tiene que por lo menos ganar en el Deleite para mantener la categoría. El pasado domingo pudimos vencer si no hubiera sido por el gol anulado a Damián a pase mío

SERVICIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS Y LOCALES
MANTENIMIENTO EN GENERAL ABRILLANTADO DE SUELOS



C/. Alpajés, 33-35
Tel. y Fax: 891 05 52
ARANJUEZ

PINTURA SÁNCHEZ NÚÑEZ Aranjuez, S.L.



Pza. Conde de Elda, 9
Tel. 892 48 27 - 891 27 13
Movil 989 43 72 34 - Aranjuez

- Pintura en General
- Impermeabilización
- Corchos y papeles
- Lacados y barnizados
- Parquet - Pladur - Rotulación

ROTULACIONES PUBLICITARIAS

VEHICULOS, CARTELES, ESCAPARATES, ROTULOS DE FACHADA EN METACRILATO, ETC.

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

892 39 22



M3F S.L.
EXCLUSIVAS DE PUBLICIDAD

ALMACENES BARCELONA DOS PRENDAS POR UNA

¡¡ GRAN CAMPAÑA INVIERNO!!

- Colcha Edredón 0,90	4.990 - DOS
- Manta rayas camera	1.990 - DOS
- Bata Sra. invierno	4.590 - DOS
- Pantalón t/lana cro.	5.990 - DOS
- Camisas franela-villela	3.590 - DOS

Gran surtido en Edredones con cortinas confeccionadas de regalo y gran variedad en modelos y tamaños.

¡¡ GRAN OFERTA!!
CONJUNTO RASO-SATEN
TAPA EDREDON-COLCHA
VERANO DOS CUADRANTES
14.990 Pts. - TODO
Disponble con cortinas confeccionadas

Gran surtido en fundas de sofás, tresillos y nidos.
Ropas de trabajo y hostelería con precios especiales a Empresas.
Tallas especiales, camisas hasta t-50 y pantalones hasta t- 64.

C/. ALMANSA, 5 (Frente al antig. Campo de Fútbol) Unica sucursal en Aranjuez

ALEX, NUEVA BAJA EN EL ARANJUEZ.

La primera baja del Aranjuez C.F. fue la de Carlos Rodríguez Villalobos, su mínima estancia en la entidad ribereña, unida a su poca participación en la entidad, fue motivo de su marcha a otro conjunto de tierras manchegas.

La segunda baja ha estado protagonizada por Alejandro Martínez Flores «Alex». Procedente del Ancora-Aranjuez, ha tenido muy pocas oportunidades en esta presente competición de vestir la elástica como centrocampista.

Por ello ha optado por cambiar su rumbo deportivo hacia un nuevo equipo, el At. Valdemoro, perteneciente al grupo séptimo de Tercera División, donde como entrenador se encuentra Juan Pradillo Chausky.

La incorporación de Alex al conjunto del At.

Valdemoro se suma a las que se hicieron en su tiempo procedentes también del Ancora-Aranjuez. Carrascosa, Sergio, Sergio Humanes, Gonzalo Castellanos y Juan Contreras, entre otros, son los nuevos compañeros de Alex.

Es posible que, en pocos días, en la entidad ribereña se puedan producir dos o tres bajas nuevas. Esperamos acontecimientos.

DIMISION Y DIMISIONES

Justo Castellanos aterrizó en el Aranjuez C.F. en un momento delicado y en una situación delicada y problemática la abandona.

El duo Castellanos-Belmonte se asemeja al dicho «tanto monta, monta tanto Isabel como Fernando». La dimisión de Belmonte tendría que haberse producido antes, quizá al concluir la asamblea

de socios. Pero desgraciadamente no lo hizo.

El abandono de Castellanos donando su aporte económico a la entidad, cercano a..., es una medida loable pero, a su vez, un poco discutible. ¿Hasta qué punto es una buena medida empresarial el aportar y luego no aportar?. Aportó pecunia, pero no más.

Sobre la dimisión de Belmonte no se puede decir más de lo ya mencionado. Belmonte no es un personaje grato para casi el cien por cien de los socios de la entidad de El Deleite.

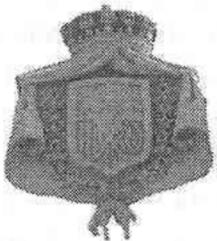
A partir de este momento será una gestora la que se encargue, en un plazo mínimo de tiempo de llevar los designios del Aranjuez. Eso sí, la nueva Junta Directiva ya se está moviendo de forma inminente.

La dimisión de ambos ex-directivos agrava un poco

más la incertidumbre tanto de socios como de aficionados y, sobre todo, de los jugadores y del cuadro técnico. En el pensamiento de los todavía fieles seguidores del Aranjuez pesa una interrogante, ¿y ahora qué puede ocurrir?.

El calendario del conjunto ribereño para el presente mes, tal vez pueda servir de reflexión en beneficio de una entidad que, desplazamiento a desplazamiento, pueda conseguir algún punto que le sirva de salvación: el Pontevedra, la visita del Endesa As Pontes, un nuevo desplazamiento a tierras gallegas con el Celta, para recibir de nuevo a un conjunto con ansias de enmendar un poco más la plana al Aranjuez, como es el Deportivo. Veremos a ver como concluye este difícil calendario para el Aranjuez en estas venideras fiestas navideñas.

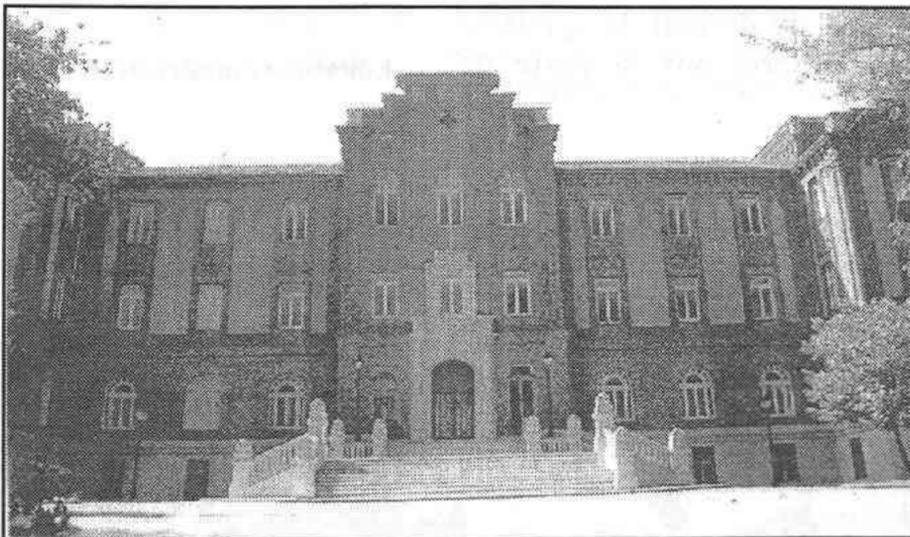
Carlos González.



Centro Residencial para Personas de la Tercera Edad

EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

CALIDAD DE VIDA



Conjunto histórico artístico, con 12.000 m2 edificadas en los que el espacio, equipamiento y confort proporcionan UNA ALTA CALIDAD DE VIDA



Vista de dormitorio

PRINCIPALES SERVICIOS:

Hosteleros (Cafetería, Galería Comercial, Peluquerías, Lavandería y Plancha)
Sanitarios (Medicina General, Enfermería, Rehabilitación, Podología, Análisis Clínicos)
Religiosos (Capellán)

EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ



**LENTES DE CONTACTO
AUDIFONOS**

**C/. Gobernador, 50
Tel 891 00 34
ARANJUEZ**

**HACEMOS CHALETS
EN EL MIRADOR
PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO
Tel.: 892 36 32**



**C/. San Antonio, 70
Tel. 892 33 78**

ASISTENCIA A LAS VICTIMAS DE DELITOS

Una Ley muy interesante para el ciudadano, y muy desconocida al mismo tiempo, es la 35/95 de 11 de octubre. Tal disposición arbitra medidas de asistencia a las víctimas directas e indirectas de delitos intencionados y violentos, siempre que se haya producido la muerte, lesiones graves o daños a la salud física o psíquica, y de delitos contra la libertad sexual, aunque se hayan cometido sin violencia. Requisito común es que el delito se haya cometido en España.

La presente disposición introduce en España la normativa internacional, que podemos hallar en el Convenio nº 116 del Consejo de Europa, de 24 de noviembre de 1983, y la Recomendación del Comité de Ministros del Consejo de Europa, de 28 de junio de 1985.

La Ley trata de paliar una laguna que la ciencia penal ha venido denunciando desde hace décadas, como es la asistencia a la víctima del delito, dado que ésta ha quedado en una situación de cierto abandono desde que la venganza privada quedó proscrita del ordenamiento jurídico. El Estado no ha de prevenir y reprimir el delito únicamente, sino también amparar a la víctima, económica y psicológicamente, sobre todo en los delitos violentos y contra la libertad sexual.

Los beneficiarios son la propia víctima y, en su caso de fallecimientos, el cónyuge no separado y los hijos o padres, en su defecto. Únicamente cabrá denegar o disminuir la ayuda, cuando el propio beneficiario haya contribuido a la comisión del delito o al agravamiento de los perjuicios, considerando las relaciones del beneficiario con el autor del delito, o su pertenencia a una banda dedicada a las acciones delictivas violentas, lo que no supone, en caso de fallecimiento del beneficiario, que la ayuda no pueda concederse a las víctimas indirectas, si quedan en situación de desamparo económico. El requisito personal que exige la Ley es ser español, o nacional de algún país de la Unión Europea, o ser residente habitual en España, o ser nacional de algún país que conceda los mismos beneficios a españoles, en virtud del principio de reciprocidad.

Las ayudas concedidas por la Ley son incompatibles con la percepción de otras indemnizaciones por los siguientes conceptos:

1º.- Por daños y perjuicios establecidos por sentencia, salvo insolvencia del condenado a su abono. Si la insolvencia fuera parcial, la ayuda se concedería por la parte de

responsabilidad civil no cubierta por el patrimonio del condenado a su abono.

2º.- Indemnizaciones a cargo de un seguro privado, salvo que las mismas sean inferiores a las fijadas en sentencia.

3º.- Con el subsidio de incapacidad temporal a cargo de la Seguridad Social, si la víctima sufriera una incapacidad de tal naturaleza.

4º.- Con las indemnizaciones por daños a las víctimas de bandas armadas y elementos terroristas, que se regirán por la Ley 33/87.

Por el contrario, son compatibles las ayudas que concede la Ley con las siguientes indemnizaciones:

1º.- Con las pensiones públicas cuando la víctima haya fallecido, o sufrido una incapacidad permanente.

2º.- Las ayudas por incapacidad permanente, con las de incapacidad temporal.

En próximas semanas trataremos de otros aspectos de la Ley, como los criterios para determinar el importe de las ayudas, el procedimiento para solicitarlas y la asistencia a las víctimas.

Eduardo González del Campillo

Rivas y González, S.L.

- Todo en Carpintería de Aluminio
- Persianas de Aluminio y PVC
- Vidrios para puertas, viseladas y tallados



PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

**MORERAS S/N - TEL. 891 72 75
ARANJUEZ**



PROXIMAMENTE EN

ARANJUEZ

Tengo pensado adquirir un Pentium Pro 200 Mhz. y montar Windows NT 4.0. ¿Es cierto que habrá aplicaciones que no podré ejecutar por ser un procesador que sólo admite programas de 32 bits? - miperez@jet.es

No exactamente. Todos los procesadores Intel de la serie X86 (y el Pentium Pro es uno de ellos) son compatibles con modelos anteriores, incluso algunos son tan compatibles que tienen los mismos errores.

El Pentium Pro está optimizado para 32 bits. Esto significa que las aplicaciones de 32 bits (Win NT, OS/2, etc.) mejoran bastante de velocidad al ejecutarse en un Pentium Pro, con relación a un Pentium de la misma velocidad. En cambio, los programas de 16 bits (y Windows 95 tiene mucho código de 16 bits) se ejecutan más despacio, pero sí funcionan.

Si pones un Win NT 4.0 en un Pentium Pro, la compatibilidad con MS-DOS y con Windows 3.X ó 95 viene a través de Windows NT. Y es ahí donde puede haber problemas, no por el procesador, sino por el Sistema Operativo.

Tengo un 486/66 y hay veces que cuando arranco el ordenador se me queda colgado con el mensaje "wait". ¿A qué se debe esto? - J. Ruiz

Cuando se arranca un ordenador suceden muchas cosas: se inicia la tarjeta de vídeo, las demás tarjetas, se comprueba la memoria, y finalmente se arranca el disco duro. Cuando el ordenador muestra el mensaje "Wait..." (Espere, en inglés) lo que está haciendo es verificar el funcionamiento de la disquetera y del disco duro. Algunos discos duros tardan bastante en arrancar cuando se enciende el ordenador y por eso el mensaje de "Wait" permanece durante bastante tiempo, incluso puede llegar a dar un error del tipo "HD Failure". Cuando te pase esto, simplemente pulsa el botón de Reset. El sistema arrancará entonces correctamente.

Utilizo mi ordenador generalmente para trabajar con gráficos de gran tamaño. ¿Cómo puedo ganar velocidad, ampliando la RAM o el microprocesador? - L.E.M.

No me cuentas qué sistema operativo usas, ni qué programa utilizas para trabajar con los gráficos, ni cuánta RAM tienes, ni cuál es el procesador de tu ordenador. Así no puedo ayudarte mucho. Si trabajas con Windows, utiliza al menos una máquina con 16-32 MB de RAM y un disco duro rápido. Cuando tengas eso, plantéate ampliar el procesador. Si quieres una res-

puesta más concreta, dame detalles más concretos.

Trabajo con ficheros procedentes de otro ordenador y hay veces que los discos en los que vienen grabados me dan problemas. ¿Puede ser que estén formateados con Windows 95 y yo utilizo Windows 3.11? - P. Jiménez

Podría ser, pero no lo creo. El problema es que cuando Windows 95 graba un archivo en disquete, hay que esperar a que se apague la luz de la disquetera para extraer el disquete. Esto también sirve para cualquier sistema operativo, lo que pasa es que Win95 tiene el defecto de indicar que los datos ya están grabados cuando realmente no es así, sino que se graban en segundo plano mientras el ordenador hace otras cosas. En cuanto al formato de los discos, son exactamente iguales los que se hacen con DOS y los que se hacen con Win95, para el caso que nos ocupa. Otra posibilidad sería que los cabezales de las disqueteras no estuvieran bien calibrados, pues con el tiempo y el uso pueden fallar, pero no es frecuente. Vigila la luz de la disquetera y no creo que tengáis más problemas.

ESIMUSIC, C.B.

TALLERES



LUIS MORENO, S.L.

Mecánica del automóvil

Mantenimiento y reparación

Cno. del Mar Chico, 19

Tel. 891 07 66

DONDE ENCONTRAR

HERALDO DE ARANJUEZ

Ayuntamiento Aranjuez

C.C. Isabel de Farnésio-Estanco

Mcd. Abastos-Estanco parada de taxis - Estanco de C/. Moreras -

Estanco Azuara - Andre Boni - Bar

Mcd. Abastos-Librería El Halcón -

Librería Noelia - Librería Studio -

Librería Santero - Bar La Barra - Bar

Faisán - Casino de Aranjuez -

Residencia de Ancianos - Zapatería

D. P'alpie - Cafetería Aranjuez -

Paulino Marcos - Gasolinera Puente

La Reina - CC.OO. - U.G.T. -

Estanco C/. Postas - Imprenta

MARTIN - Optica Lohade - Oficina

de AISA - Librería Estación de

Renfe - Kiosko Loyola - Caprichos

del Bazarico - Bar Tapitas - Bar Las

Vegas - Bar Las Cubas - Frutería

Carmina-Librería Almibar - Tessuis

Aranjuez - Asturiano - Hogar del

Pensionista - Librería Ven y Lee

Admon. ONCE. Of. de Turismo

Y TAMBIEN EN TODOS

NUESTROS ANUNCIANTES

Cumplimos

2 años.

CELÉBRALO

CON NOSOTROS

ESIMUSIC

Ci. Capitán, 117 - 28300 Aranjuez (Madrid)
Tel. (91) 8913095 - Fax. (91) 8912648

8 Mb RAM EDO 6.000 Pts.

Tarjeta Sound Blaster

16 comp. . 6.000 Pts.

CD-ROM 8 x . . . 13.900 Pts.

Modem Fax 28800

desde . . 14.000 Pts.

Ordenadores Pentium 133

desde . . . 109.900 Pts.

Scanner plano A-4

color . . . 38.000 Pts.

Impresora HP 400 color . . .

25.900 Pts.

Lavanderia Tintoreria



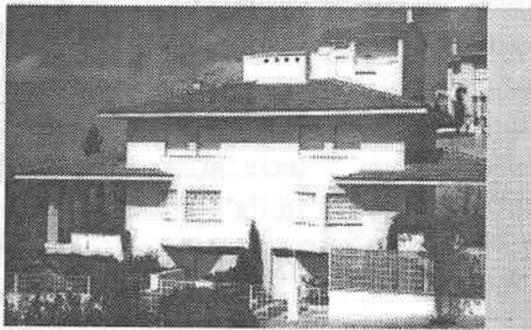
SAN ANTONIO
C/. Almíbar, 127 - Tel. 892 24 64
ARANJUEZ

ANUNCIOS POR PALABRAS

EN **HERALDO DE ARANJUEZ**

 **892 51 26** 100 pts. /linea

MIRADOR Aranjuez



**NUEVAS PROMOCIONES
PARCELAS - CHALETS
VISTAS ARANJUEZ**

- ✓ PARCELAS
- ✓ VIVIENDAS
- ✓ JARDINES

300 m2. - 450 m2. - 500 m2. - 630 m2. - 666 m2. - 703 m2.

 **892 36 32**

AVENIDA DE LAS INFANTAS, 12 - ARANJUEZ (MADRID)

FERRYLUZ



**SUMINISTROS
INDUSTRIALES**

**FERRETERIA
MATERIAL ELECTRICO**

C/. Stuart, 168 - Tel. 892 55 49
ARANJUEZ

HAMBURGUESERIA PERRITOS

MERIENDAS



**¡¡CELEBRA TU FIESTA DE
CUMPLEAÑOS CON NOSOTROS!!**

C/. Postas, 22 - Tel. 892 38 63
ARANJUEZ

PARTICULARES

Vendo mueble de cuarto de estar de 3 módulos, cama, vitrina y aparador, económico. Tel. 891 86 74

Se vende guitarra eléctrica Fender Scualler, stratocaster y 2 pedales chorus stereo y overdrive o cambio por guitarra electrificada ó acústica. Económica Tel. 891 86 74

Vendo bicicleta de carreras, muy poco uso, económica. Tel. 891 27 20 (Llamar mediodía y noche)

TRABAJO

Se ofrece vendedor de alimentación y hostelería, a comisión. Tel. 870 47 75 Andrés

Licenciada en Ciencias Biológicas da clases de Educación primaria y secundaria. Tel. 891 17 39

Licenciada en Pedagogía con curso en logopedia, busca gabinete psicopedagógico con el que colaborar para ampliar su experiencia. Tel. 891 66 75

GARAJES

Se vende cochera de 37 m2. con agua y ventana al exterior.

Tel. 891 00 31. Sergio (Ontígola).

PISOS - Venta

Se vende piso céntrico de 100 m2. en C/. Cuarteles, salón comedor, 4 dormitorios, cocina, baño y terraza, precio a convenir. Tel. 891 53 99

Se vende piso duplex, 2 plazas de garaje y trastero.

Precio 23.000.000 pta..

Tel. 891 40 01

Se vende piso en Las Aves, totalmente reformado y con escrituras. Precio a convenir.

Tel. 892 36 77

APARTAMENTOS

Apartamento, zona ambulatorio, 1 dorm. salón- comedor, baño, caleff. aire acondicionado. 7.700.000 pts. Tel. 891 26 00

CHALETS

Se vende casa nueva de lujo 480 m2. 2 plantas, con sotano, patio y local comercial. Tel 892 00 20.

PARCELAS

Parcela, Mirador de Aranjuez, parcela de 500 m2. Travesía Dalí (conpendiente) 7.250.000 pts. Tel. 891 17 07 (Laborables y sábados

mañanas).

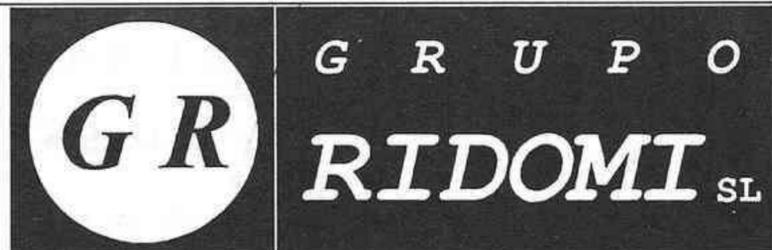
Parcela, Mirador de Aranjuez, 630 m2. Travesía Dalí 8.380.000 pts. Tel. 892 36 32 (Laborables y mañanas).

Parcela, Mirador de Aranjuez, parcela de 703 m2. C/. Fortuny 9.482.000 pts. Tel. 891 17 07 (Laborables y mañanas)



Chalet
MIRADOR DE ARANJUEZ
221 mts. construidos
Salón ampliable hasta 41,54 m.
4 dormitorios, despacho, calefacción. gasoil
2 baños y aseo

DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR
Tel. 892 36 32 - 891 11 07



PROMOCIONES INMOBILIARIAS

NO DE MÁS VUELTAS.....PARA COMPRAR O VENDER SU VIVIENDA

TENEMOS LO QUE NECESITA

SE VENDE

- Centro de Aranjuez, calle muy comercial, local de 120 m2. lujo, suelo marmol italiano, carpintería madera de haya, totalmente terminado. Ref. 126

30.900.000 Pts.

- Ocasión chalet de lujo en Aranjuez, 300 m2. construidos, patio, jardín, 5 dorm. mas 3ª con los mismos metros abuhardillada, 2 baños, 1 aseo, gran salón, calef. gasoil, garaje Ref. 166

35.000.000 Pts.

- OCASION zona muy céntrico 90 m2. 3 dorm. cocina amueblada, parquet, caleff, 1 cuarto de baño. Ref. 172.

8.760.000 Pts.

- Zona Cañas, seminuevo, 3 dorm., cocina completa con electrodomésticos, suelos de tarima, ventanas climalit, antigüedad 4 años. Ref. 158

13.390.000 Pts.

SE COMPRA

- Zona céntrica piso de 2 a 3 dormitorios

11 o 12 millones de pesetas

- Piso céntrico, 4 dormitorios

16 o 18 millones de pesetas

- Casa baja

90-120 m2.

8-15 millones de pesetas

- Piso cualquier zona 2-3 dormitorios

6-9 millones de pesetas.

FINANCIAMOS HASTA EL 100% DE SU VIVIENDA. SEA PROPIETARIO POR EL PRECIO DE UN ALQUILER

PARA MAS INFORMACION: C/. Naranja, 5 local - Tel. 891 26 00

AIRE ACONDICIONADO

- **INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ**
Aire acondicionado, bomba de calor. No somos los únicos pero nos dedicamos plenamente al aire. Ventilación en general. Estudios y proyectos
C/. Rey, 20 - Tel. 892 22 89

ACADEMIA PELUQUERIA

- **TENDENCIAS**
Academia de Peluquería y Estética,
C/. Abastos, 25. Tel. 801 11 86

AGENCIAS DE VIAJE

- **ARANJUEZ TOURS.**
C/. San Pascual, 72. Tels: 892 20 66 -
892 20 55. ARANJUEZ

ALMACEN TEXTIL

- **ALMACENES BARCELONA (2x1)**
Gran surtido en ropa laboral y de empresa: Monos, chaquetillas, etc. hostelería, camareros, cocineros. C/. Almansa. Tel. 891 71 25

ASESORIAS

- **ASESORIA MENA**
Agencia de Seguros, gestoría asesoria. C/. Concha, 14 b. Tel. 891 08 05 - 891 18 41

BICICLETAS

- **JIMENEZ**
Bicicletas, ciclomotores, accesorios del automóvil. C/. Almansa, 11 -
Tel. 892 14 66

CALZADOS

- **DON P'ALPIE**
Todo en zapatería C/. Abdon Bordoy, 16
- **JOVENES ZAPATOS**
Ctra. Andalucía, 83. Tel. 892 36 50

CARPINTERIAS

- **RIVAS Y GONZALEZ, S.L.**
Todo en carpintería de aluminio. C/. Moreras, s/n. Tel. 891 72 75.

COMPLEMENTOS HOGAR

- **LOS CAPRICHOS DEL BAZARICO**
Complementos del hogar, regalos. C/. Gobernador 69. Tel. 891 03 52

CONSTRUCCION

- **ARANSERVI, S.L.**
Reformas, construcciones, proyectos de interior. C/. Carretas, 45. Tel. 891 10 49 - 908 80 36 65. ARANJUEZ

DEPORTES

- **DEPORTES FLORIDA**
Especialidad en ropa de caza y trofeos. C/. Rosa, 21. Tel. 892 43 27
- **DEPORTES RECORD**
Todas las marcas en material deportivo. Gran gama de trofeos y equipaciones.
C/. Abastos, 25. Tel. 891 64 68

ELECTRICIDAD

- **CPM ELECTRICIDAD**
Mantenimientos eléctricos, automatismos, todo tipo de reformas eléctricas en el hogar.

C/. Carrera, 59.

Tel. 892 22 45. Móvil 909 15 77 17
- **ANGEL HERRAIZ.**
Mantenimientos de comunidades y garajes, reformas, acumuladores. C/. Gobernador, 141 Pta. 4. Tel. 892 47 95-891 46 14

ELECTRODOMESTICOS

- **NORMAVISION TIEN 21**
Electrodomésticos, TV, sonido, distribuidor de Canal +. C/. Infantas, 27. Tel. 891 24 34

FERRETERIAS

- **FERRETERIA LAS AVES**
C/. Cuesta de las Perdices, 26. Tel. y Fax: 891 36 81

FOTOGRAFIA

- **FOTO-VIDEO BALLESTEROS**
Reportajes, fotos estudios, fotos carnet. C/. Postas, 40. Tel. 892 03 81
- **FOTO-VIDEO ORTIZ.**
Reportajes de boda. C/. Foso, 144. Tel. 892 55 63 - 891 66 92
- **FOTO MARTIN.**
C/. Real, 14. Tel. 891 27 81
- **FOTO RED.**
C/. Stuart, 40. Tel. 892 38 12
Fax: 892 34 40

FUNERARIAS

- **FUNERARIA ARANJUEZ**
C/. Almíbar, 183. Tels. 891 02 01 - 891 61 40. Permanente 24 h.

GESTORIAS

- **GESTORIA ASESORIA MENA**
Agencia de seguros. C/. Concha, 14 Bajo. Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

IMPRENTAS

- **IMPRESA MARTIN.**
Toda clase de trabajos de impresión. C/. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

KIOSKOS

- **KIOSKO VALERAS.**
Prensa y revistas. C/. Valeras esq. a Bailén.

INFORMATICA

- **AM Ordenadores**
C/. Gobernador, 141. Telefonía móvil. Tel/Fax: 891 28 91 - Aranjuez
- **INFORMATICA Y SISTEMAS**
Todo en informática, enseñanza, telefonía móvil. Ctra. Andalucía, 5 Tel. 892 22 90
- **ESIMUSIC**
Ordenadores, impresoras, acceso a internet
C/. Capitán, 117. Tel. 891 30 95
Fax: 891 26 48.

INMOBILIARIAS

- **PROMINAR**
C/. Infantas, 35. Tel. 891 36 32
- **RIDOMI**
Promociones Inmobiliarias.
C/. Naranja, 5 local.
Tel 891 26 00

Lavandería Tintorería



SAN ANTONIO
C/. Almíbar, 127 - Tel. 892 24 64
ARANJUEZ

 **BICICLETAS**

JIMENEZ

Ciclo-Motores
Bicicletas
Accesorios del automóvil

OFERTA EN BICICLETA DE MONTAÑA!!

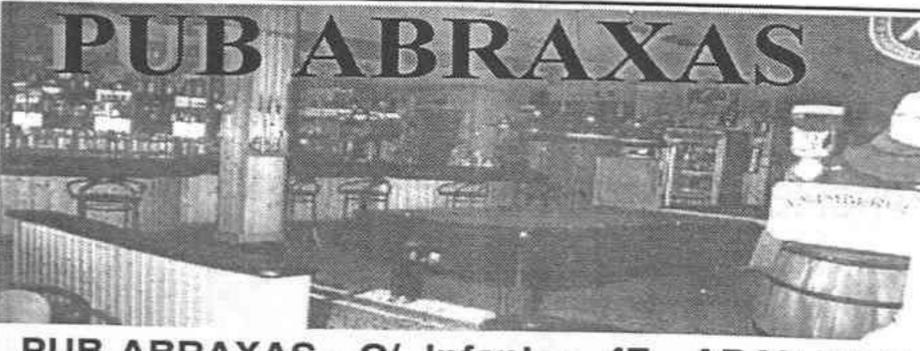
C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 66 - ARANJUEZ

SASAKUS



C/. Carrera de Andalucía, 3
ARANJUEZ
Tel.: 891 32 82

PUB ABRAXAS



PUB ABRAXAS - C/. Infantas, 47 - ARANJUEZ

MANUEL OLIVAS

MATERIALES DE CONSTRUCCION
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

Gran exposición en cerámica,
gres y pavimentos
desde 500 Pts./m2.

TODO LO NECESARIO PARA LA REFORMA DE SU HOGAR

C/. Postas, 42 - Tel. 891 01 90 - 908 52 41 33
Cno. de las Cruces, 15 - ARANJUEZ

LAVANDERIAS

SAN ANTONIO
Lavandería Industrial Tintorería.
C/Almíbar, 127. Tel. 8922464

LIBRERIAS-PAPELERIAS

VENYLEE
Libros de texto prensa Avda Plaza de toros, 61. Tel. 8922787.
HALCON.
Papelería librería C/ Matadero manzana 1L-2.
LIBRERIA NOELIA.
C/ Abastos
LIBRERIA ALMIBAR.
Prensa y revistas C/ Almíbar,

MAQUINARIA

ALQUISUR
Alquiler de maquinaria servicio domicilio gratuito. Tel. (925) 127009-
Tel. 24h. 908102844

MODAS

MODAS MONCHO
C/ San Pascual, 19 - Aranjuez.
MASSIMODUTTI
Avda. Infant as, 10. Tel. 8922295
GEMINIS.
C/ Stuart, 59. Tel. 8914148

MUDANZAS

TRANSPORTES Y MUDANZAS J.
DELACRUZ
Tel. 8912509. Móvil 909872747.

Inclusos sábados y festivos

MUEBLES

- EL BAZARICO
C/ Stuart. Tel. 8910352
- MUEBLES SANTIAGO
Financiación su compra hasta en 36 meses. C/ Mrgendel as Neves, 10.
Tel. 8911316

OPTICAS

- OPTICALOHADE.
Lentes de contacto, Audífonos.
C/ Gobernador, 50. Tel. 8910034

PELETERIAS

- PELETERIA MELANY.
Atapelería, ante, cuero, novak
C/ Rosay C/ Postas, 51.

PINTURAS

- PINTURA SANCHEZ NUÑEZ.
Pza. Conde de Elda, 9. Tel. 8924827
- 892

PUBLICIDAD

- DONPIERO.
C/ Real. Aranjuez
Transfer y publicidad.

SEGUROS

- CATALANA OCCIDENTE.
Autonómicos, comunales, vida.
Avda. Infant as, 7. Tel. 8914933
- GESTORIA ASESORIA MENA.
Seguros generales. C/ Concha, 14

Bajo. Tel. 8910805-8911841

SERVICIOS A DOMICILIO

- CANGUROS.
Para cuidar niños, ancianos y discapacitados. C/ Capitán, 72. Tel. 8923796

SERVICIOS DE LIMPIEZA

- LIMPIEZARI BEREÑA
Servicios de limpieza de edificios y locales, mantenimiento general, pulido y cristales adosados.
C/ Alpajés, 33, 35. Tel. 8910552
Aranjuez.

TALLERES MECANICOS

- TALLERES ALDO.
Mecánica eléctrica de automóviles.
C/ Carnen, 14. Tel. 8921690. Aranjuez
- AUTOLUNAS ARANJUEZ.
Servicio rápido de mecánica eléctrica, montaje de lunas, complementos de carrocería, C/ Paco de Lucía nave 6 (Pol. Pirelli). Tel. 8918120-908708628. Aranjuez
- TALLERES LUIS MORENO, S. L.
Mecánica de automóviles, mantenimiento y reparación.
Cho. Mar Chico, 19.
Tel. 8910766 - Aranjuez



BAR CERVECERIA
AL KAMUS

Ambiente... el que tú te montes
C/ San Antonio, 91 - Aranjuez
Próximo

CAMPEONATO DE FUTBOLIN

CHALETES

UNIFAMILIARES

En el Mirador de Aranjuez
3 Y 4 dormitorios con parcela vistas a la ciudad
Tel. 8923632 - 8911707

IMAGEN

CREACION Y DISEÑO, S.L.

CALENDARIOS - BOLIGRAFOS - LLAVEROS
ENCENDEDORES - CAMISETAS
ADHESIVOS

Teléfono 892 10 13 - 909 29 46 53 - ARANJUEZ



FOTO
VIDEO

Martin

- REPORTAJES DE BODA
- REVELADO COLOR 1 HORA
- FOTOGRAFIA INDUSTRIAL
- FOTO CARNET EN EL ACTO
- FOTOCOPIAS

Real, 14 - Tel. 891 27 81 - Aranjuez

DESINSECTACION - DESRATIZACION



¡¡ EXTERMINACION
INMEDIATA !!



ÚRIDOS S.L.
DESINSECTACION-DESRATIZACION

C/ de la Cruz, 67 - 891 81 28 - 892 54 16
ARANJUEZ

FARMACIAS DE GUARDIA

Del 6 al 12 de Diciembre

Viernes día 6 C/. Gobernador, 87

Sábado día 7 C/. Plaza de Toros, 36

Domingo día 8 C/. S. Antonio, 86

Lunes día 9 C/. Foso, 82

Martes día 10 C/. Abastos, 187

Miércoles día 11 C/. Moreras, 111

Jueves día 12 C/. Aves, 13

TELEFONOS DE INTERES

Ayuntamiento	891 00 55
Policía Local	891 00 22
Policía Nacional	892 03 77
Guardia Civil	891 00 62
Cruz Roja	891 02 52
Centro de Salud	891 11 04
Bomberos	891 00 80
Centro Cultural	892 43 86
Polideportivo Municipal	891 19 16
Parada Taxis	891 11 39
AISA	891 01 83
RENFE (Información)	891 02 02
PUBLICIDAD HERALDO DE ARANJUEZ	892 39 22
HERALDO DE ARANJUEZ	892 51 26
ONDA ARANJUEZ	892 10 16

Imprenta
MARTIN
Imprenta

Impresos en general
Cartelería
Catalogos de empresa
Impresos a todo color
Sellos de caucho
Impresión de todo tipo de publicaciones.

Tel. 892 51 26
Ctra. Andalucía, 12
ARANJUEZ

A.I.S.A. HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ

LABORABLES			LABORABLES		
-SALIDAS ARANJUEZ-			-SALIDAS MADRID-		
*6.15	10.15	*16.00	*7.15	13.00	18.00
*6.45	*11.00	16.30	8.00	*13.30	19.00
*7.15	**12.00	*17.00	9.00	14.00	*19.30
**7.45	*13.00	*17.45	9.30	*14.15	*20.00
8.00	*13.30	"19.00	*10.00	*15.00	*20.30
8.15	*13.50	*19.30	11.00	*15.30	21.00
8.30	**14.10		*11.30	16.00	*21.30
*9.00	14.30	* Excepto Sábados	*12.00	*17.00	*22.00
**9.30	*15.15	"Por Valdemoro	12.30	17.30	

DOMINGOS Y FESTIVOS

ARANJUEZ		MADRID	
8.30	16.00	9.00	16.00
12.00	16.30	11.00	19.00
14.30	20.00	13.00	22.00

RENFE HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ

ARANJUEZ - ATOCHA			ATOCHA - ARANJUEZ		
SALIDAS			SALIDAS		
*5.30	10.04	18.34	5.50	11.25	19.25
*5.45	10.34	19.04	*6.05	11.55	19.55
6.00	11.04	19.34	6.20	12.25	20.25
*6.15	11.34	20.04	*6.35	12.55	20.55
6.30	12.04	20.34	6.50	13.25	21.25
*6.45	12.34	21.04	*7.05	13.55	21.55
7.00	13.06	21.34	7.20	14.25	*22.25
*7.15	13.34	22.04	*7.35	14.55	22.55
7.30	14.04	22.34	7.50	15.25	*23.25
*7.45	14.34	*23.04	*8.05	15.55	23.55
8.00	15.05	23.34	8.25	16.25	
*8.15	15.34		8.55	16.55	
8.30	16.34		9.25	17.25	
*8.45	17.04		9.55	17.55	
9.04	17.34		10.25	18.25	
9.34	18.04*	Laborables excepto Sábados	10.55	18.55	



VERTICE

ASISTENCIA-DECESOS-VELATORIOS
ENTIERROS-TRASLADOS-INCINERACIONES

C/. Almíbar, 175

Tel. 891 02 01 - Fax: 891 09 07 - ARANJUEZ

PERMANENTE 24 HORAS



Almudena

SEGUROS

Agencia de Aranjuez:

(Edificio Vértice) C/. Almíbar, 183 - ARANJUEZ

Tels. permanentes: 891 02 01 - 891 61 40

CADA DIA MAS SEGUROS

EL CONCURSO DEL MES - DICIEMBRE

Respuesta _____

D/a: _____

Dirección _____

Tel. contacto _____

RECORTA ESTE CUPON Y MANDALO A:
HERALDO DE ARANJUEZ "El concurso del mes", Apdo. de
Correos 251 Aranjuez. El sorteo del regalo se hará todos los ultimos
viernes de cada mes en ONDA ARANJUEZ

Segunda Epoca del Nuevo
HERALDO DE ARANJUEZ

Depósito Legal: M-30156-96

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: José Angel Rodríguez, Carlos González López.

Cronista: Juan Luis González. Colabora: Juana Ruiz Ortuño

Documentación: Antonio Sánchez Guzmán.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22.

Imprime: IMPRENTA MARTIN, Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26.

Edita: Heraldo de Aranjuez

EL LEÓN SE HACE FUERTE

El León se hace fuerte
en ATRANSA.

Fuerte en metros de
exposición y en gama.
Con la más variada
oferta de vehículos
Peugeot. Fuerte con el
más eficaz servicio
Postventa. Con los
mejores profesionales.
Y las instalaciones de
Taller más modernas.
Hemos renovado com-
pletamente nuestro
concesionario, para
poder ofrecerle lo mejor
de Peugeot.

Lo más fuerte del león.
Venga a comprobarlo.

Le estamos esperando.



ATRANSA.

CTRA. ANDALUCÍA, KM, 44.

TEL.: 891 86 40 - 891 86 41.

FAX.: 891 6313.

ARANJUEZ (MADRID).



SU **CONCESIONARIO** PEUGEOT

PEUGEOT

Edificio REY

PROXIMA CONSTRUCCION

VIVIENDAS DE 1,2,3 y 4 DORMITORIOS
LOCALES COMERCIALES Y GARAJES

LA MEJOR SITUACION
EN ARANJUEZ

- Carpintería exterior de aluminio lacado.
- Puertas de paso plafonadas terminadas en roble o en blanco.
- Grifería monomando.
- Parquet de roble 25x5x1.
- Pintura Gotelé o preparado para liso.
- Calefacción individual a gas natural.
- Apartamentos y oficinas con bomba de calor.
- Ascensores.

APARTAMENTOS DESDE
6.500.000 Pts.

OFICINA DE VENTAS:
C/. Postas, 51
ARANJUEZ

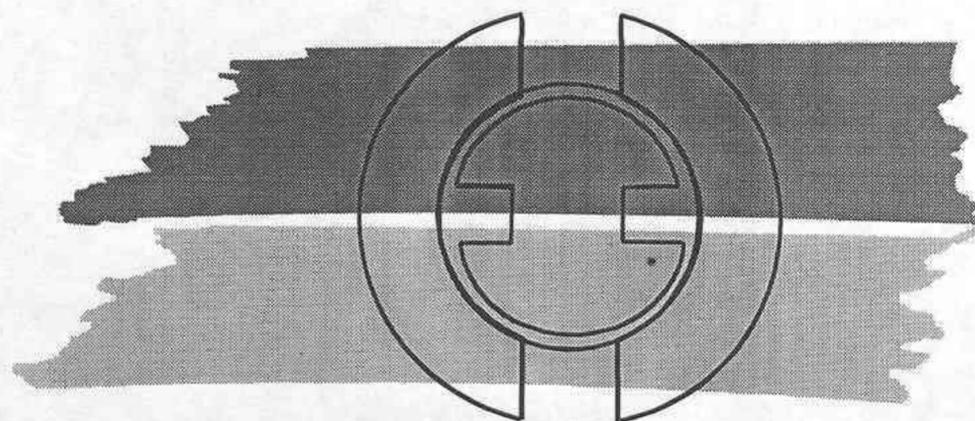
Lunes a Viernes

Teléfono: 891 11 87

HORARIO COMERCIAL:
de 10 a 13 horas
de 17 a 19,30 horas

M METROGES, S.A.

C/. O'Donnell, 32 1º
28009 MADRID



CDM S.L.

ELECTRICIDAD

Mantenimientos eléctricos
Automatismos
Montajes industriales
Todo tipo de reformas eléctricas en el hogar
Montaje de acumuladores de calor

*La plena
dedicación
a la
electricidad
ilumina
nuestro trabajo*

C/. Carrera, 59 - ONTIGOLA (Toledo)
Tel. 892 22 45 - Móvil 909 15 77 17